

Steelcase

Leap

User Guide

Guide d'utilisation

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Guida per l'utilizzatore

Instrucciones de uso

Guia de utilização

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

دليل المستخدم

Lumbar tilt tension

Tension lombaire

Härteeinstellung des Lumbalbereichs

Lendensteun

Tensione lombare

Tensión Lumbar

Tensão lombar

Регулировка натяжения поясничного отдела спинки

رهظال لفسأ دنع ةلامإل اى دل ةمواقملا

Armrest height

Hauteur des accotoirs

Höhe der Armlehnen

Hoogte van de armleuningen

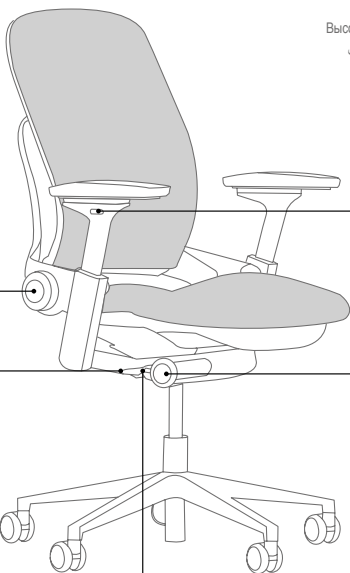
Altezza dei braccioli

Altura de los brazos

Altura dos braços

Высота подлокотника

علو مسندي الذراعين



Seat height

Hauteur d'assise

Sitzhöhe

Zithoogte

Altezza del sedile

Altura del asiento

Altura do assento

Высота сиденья

علو المقعد

Tilt tension

Tension de basculement

Härteeinstellung der Rückenlehne

Neiging van de rugleuning

Tensione di oscillazione

Tensión de basculación

Tensão de basculação

Регулировка силы откидывания спинки

المقاومة لدى الإمالة

Variable Back stop - Tilt Limiter (5 settings)

Limiteur de basculement (5 positions)

Begrenzung der Sitzneigung (5 Stellungen)

Neigheokbegrenzer (5 posities)

Limitatore di basculamento (5 posizioni)

Limitador de basculación (5 posiciones)

Limitador de basculação (5 posições)

Блокировка спинки в различных положениях - Ограничитель откидывания (5 положений)

إرجاع مسند الظهر قابل للضبط - محدد الإمالة (5 خيارات)

Armrest height, width, pivot and depth (option)

Accotoirs : réglages de la hauteur, de la largeur, de l'angle et de la profondeur (option)

Breite und Winkel der Armlehnen (Option)

Hoogte, breedte, hoek en diepte instelling van de armleuningen (optie)

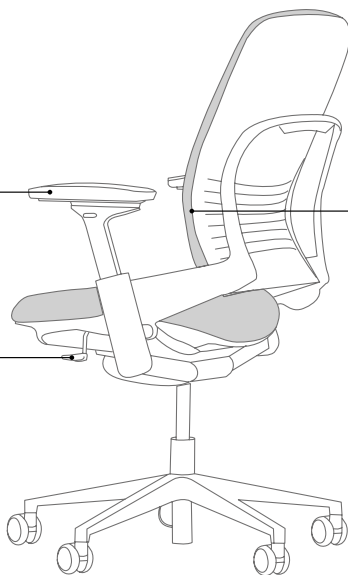
Regolazione dei braccioli in altezza, ampiezza, angolazione e profondità (opzione)

Brazos regulables en altura, anchura, ángulo y profundidad (en opción)

Braços reguláveis em altura, largura, profundidade e ângulo (opção)

Высота, ширина, вращение и глубина подлокотников (опция)

علو مسندي الذراعين، عرضهما، محورهما، عمقهما (خيار)

**Seat depth**

Profondeur d'assise

Sitzflächentiefe

Zitdiepte

Profondità del sedile

Profundidad del asiento

Profundidade do assento

Глубина сиденья

عمق المقعد

Lumbar height (option)

Hauteur du soutien lombaire (option)

Höhe der Lumbalstütze (Option)

Hoogte van de lendensteun (optie)

Altezza del sostegno lombare (opzione)

Altura de la sujeción lumbar (en opción)

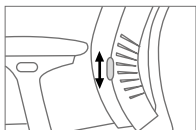
Altura do apoio lombar (opção)

Регулировка высоты опоры для поясничного отдела (опция)

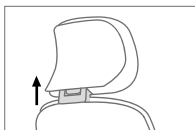
علو مسند أسفل الظهر (خيار)

Leap Controls

BACKREST

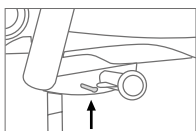


Lumbar height (option)

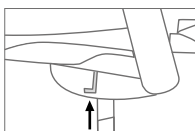


Headrest height

SEAT

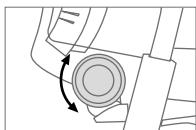


Seat height

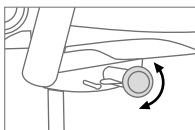


Seat depth

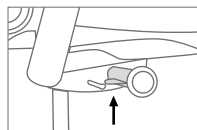
MECHANISM



Lower back (lumbar) force adjustment

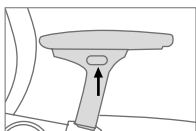


Upper back force

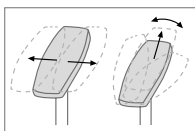


Variable Back stop / Tilt Limiter (5 settings)

ARMRESTS



Armrest height



Armrest height, width, pivot and depth (option)

CASTORS

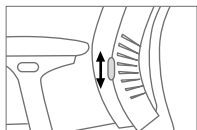
The choice of castors depends upon the type of flooring the chair will be used on - for hard floors (such as stone, wood, laminate, linoleum etc) select a soft castor. On soft flooring (carpet etc) select a hard castor.

WARRANTY

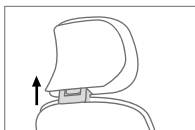
Please be aware that the product should be used as an office work chair only: any other use can be dangerous for your own safety. The standard task chair is tested to EN 1335-1,2 (normal 8 hour day by persons weighing up to 110 Kgs). For replacement of your chair's adjustable gas lift, only qualified persons (Steelcase staff and dealer engineers) can service the product. Fabrics/Warranty : for any basic advice for taking care of your chair and information concerning general warranties, please check on the website or the Steelcase dealer where you purchased your chair.

Leap Réglages

DOSSIER

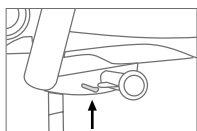


Hauteur du soutien lombaire (option)

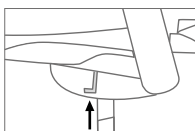


Hauteur de la tête

ASSISE

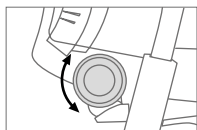


Hauteur d'assise

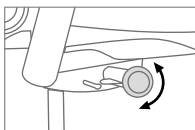


Profondeur d'assise

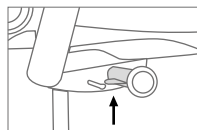
MÉCANISME



Tension lombaire

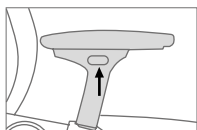


Tension de basculement

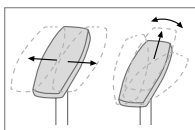


Limitateur de basculement (5 positions)

ACCOTOIRS



Hauteur des accotoirs



Accotoirs : réglages de la hauteur, de la largeur, de l'angle et de la profondeur (option)

ROULETTES

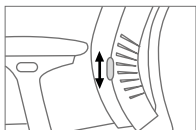
Pour favoriser le mouvement et la mobilité, un choix de 2 types de roulettes en fonction du sol est disponible : roulettes molles pour sols durs (carrelage, parquet...), roulettes dures pour sols mous (moquette).

GARANTIE

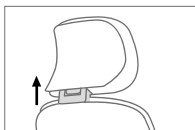
Toute utilisation autre que celle engageant un siège de bureau est formellement déconseillée car pouvant être dangereuse pour la sécurité de son utilisateur. Siège de travail type B selon norme EN 1335-1,2 (soit 8 heures par jour pour un utilisateur dont la corpulence n'excède pas 110 kg). Le vérin de votre siège ne peut être remplacé que par des personnes compétentes (personnel Steelcase, concessionnaires). Revêtement / Garantie : Pour tout conseil concernant l'entretien du revêtement de votre siège ou toute demande d'information concernant la garantie, veuillez vérifier sur le site internet où vous avez effectué votre achat ou veuillez prendre contact avec notre concessionnaire.

Leap Einstellungen

RÜCKENLEHNE

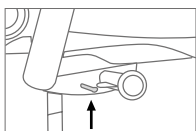


Höhe der Lumbalstütze
(Option)

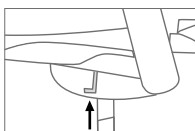


Höhe der Kopfstütze

SITZ

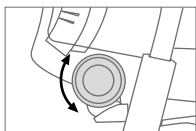


Sitzhöhe

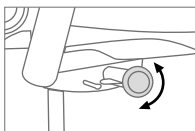


Sitztiefe

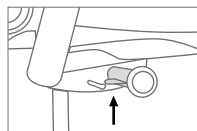
MECHANIK



Härteeinstellung des
Lumbalbereichs

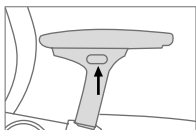


Härteeinstellung der
Rückenlehne

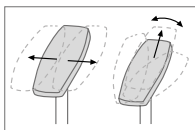


Begrenzung der
Sitzneigung (5 Stellungen)

ARMLEHNEN



Höhe der Armlehnen



Armlehne verstellbar in
Höhe, Weite Winkel und
Tiefe (Option)

LAUFROLLEN

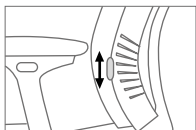
Die Auswahl des Rollentyps Ihres Sitzmöbels hängt von dem Bodenbelag ab: Bei harten Böden (Linoleum, Fliesen, Parkett...) sollten weiche Laufrollen eingesetzt werden. Bei weichen Böden (Teppichboden...) sollten harte Laufrollen eingesetzt werden.

GARANTIE

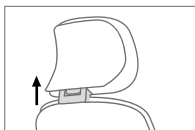
Bitte beachten Sie, dass die Garantie Ihres Bürodrehstuhles nur bei bestimmungsgemäßen Gebrauch gewährleistet ist. Eine andere Nutzung kann Ihre Sicherheit gefährden. Bürodrehstuhl Typ B gemäß EN 1335-1,2 (bei einem normalen Arbeitstag von 8 Stunden und einer Gewichtsbelastung bis 110 kg). Die Gasfeder Ihres Sitzmöbels sollte nur von geschultem Personal ausgetauscht werden. Pflege/Garantie – Falls Sie eine Pflegeanleitung für den Bezug Ihres Sitzmöbels benötigen oder Fragen zur allgemeinen Garantie haben, besuchen Sie bitte die Internetseite Ihres Fachhändlers (bei dem Sie den Stuhl bestellt haben).

Leap Instellingen

RUGLEUNING

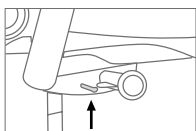


Hoogte van de lendensteun (optie)

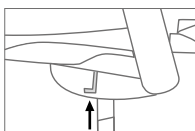


Hoogte van de hoofdsteun

ZITTING

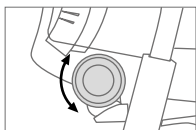


Zithoogte

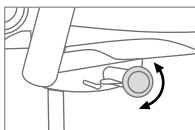


Zitdiepte

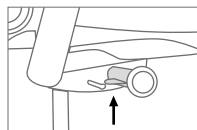
MECHANISME



Lendensteun

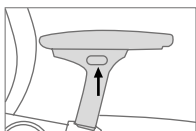


Neiging van de rugleuning

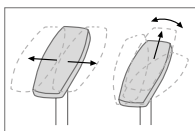


Neighoekbegrenzer (5 posities)

ARMSTEUNEN



Hoogte van de armleuningen



Hoogte, breedte, hoek en diepte instelling van de armleuningen (optie)

WIELTJES

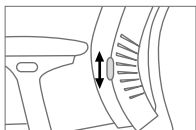
Bij de keuze van de wieltjes van uw stoel moet u rekening houden met de vloerbedekking. Op harde vloeren (linoleum, tegels, parket) gebruikt u zachte wieltjes. Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u harde wieltjes.

ONDERHOUD

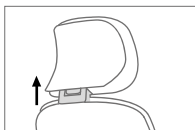
Attentie: Dit product mag alleen als bureaustoel gebruikt worden: alle andere toepassingen kunnen gevaarlijk zijn voor uw veiligheid. De standaard bureaustoel is getest volgens EN 1335-1,2 (normaal gesproken 8 uur per dag door personen met een gewicht tot 110 kg). Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u harde wieltjes. Alleen deskundig personeel (Steelcase personeel en dealer ingenieurs) kan de gasveer van uw stoel vervangen op de werkplek. Stoffen / garantie – Voor elk advies inzake het onderhoud van de bekleding van uw stoel en voor meer informatie over algemene garanties, kijk op de website van uw dealer (waar u uw stoel heeft gekocht).

Leap Regolazioni

SCHIENALE

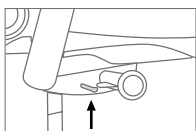


Altezza del sostegno lombare (opzione)

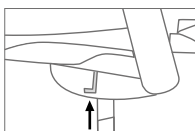


Altezza dell'appoggiatesta

SEDILE

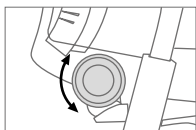


Altezza del sedile

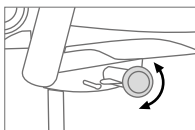


Profondità del sedile

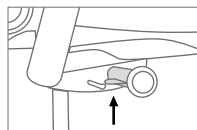
MECCANISMO



Tensione lombare

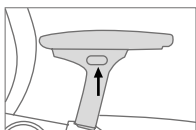


Tensione di oscillazione

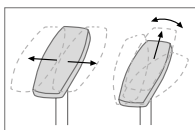


Limitatore di basculamento (5 posizioni)

BRACCIOLI



Altezza dei braccioli



Regolazione dei braccioli in altezza, ampiezza, angolazione e profondità (opzione)

RUOTE

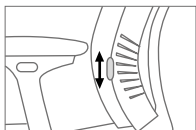
La scelta delle ruote dipende dal tipo di pavimento su cui la sedia sarà utilizzata: per pavimenti duri (es. pietra, legno, laminato, linoleum, ecc.) scegliere ruote morbide. Su pavimenti morbidi (es. moquette, ecc.) optare per ruote dure.

GARANZIA

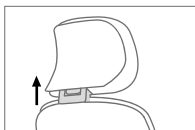
Si ricorda che il prodotto è previsto esclusivamente per utilizzo come sedia da ufficio: qualsiasi altro utilizzo è pericoloso per la vostra sicurezza. La sedia ufficio operativa standard è testata a norma EN 1335-1,2 (8 ore al giorno per persone con peso fino a 110 Kg). Per la sostituzione della colonna pneumatica di regolazione dell'altezza della seduta, è esclusivamente necessario l'intervento in loco di personale qualificato (dipendenti Steelcase e tecnici specializzati dei rivenditori). Rivestimento / Garanzia: per tutte le informazioni relative alla manutenzione del rivestimento della vostra sedia, e per informazioni sulla garanzia generale, consultare le istruzioni per l'uso sul sito web o contattare il nostro rappresentante e/o rivenditore.

Regulaciones Leap

RESPALDO

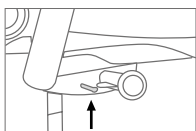


Altura de la sujeción lumbar (en opción)

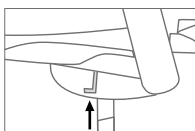


Altura del reposa-cabeza

ASIENTO

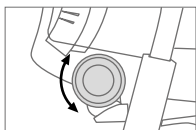


Altura del asiento

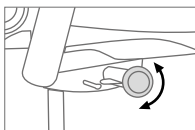


Profundidad del asiento

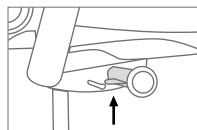
MECANISMO



Tensión Lumbar

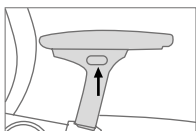


Tensión de basculación

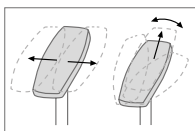


Limitador de basculación (5 posiciones)

BRAZOS



Altura de los brazos



Brazos regulables en altura, anchura, ángulo y profundidad (en opción)

RUEDAS

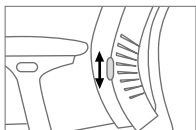
Para facilitar la movilidad del usuario, se puede elegir entre 2 opciones de ruedas en función del suelo disponible: ruedas blandas para suelos duros (enlosado, parquet...), ruedas duras para suelos blandos (moqueta).

GARANTÍA

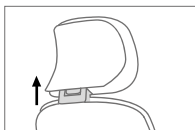
Rogamos tengan en cuenta que este producto se debe usar como silla de trabajo: cualquier otro uso inadecuado podría generar riesgos para su seguridad. Silla de trabajo diseñada para cumplir los requisitos de la norma europea vigente EN 1335-1,2 (jornada de trabajo de 8 horas para personas con un peso máximo de 110kg). El nivelador de su silla sólo podrá ser sustituido por personas especializadas.
Revestimientos / Garantía: Para cualquier consejo básico sobre el mantenimiento del revestimiento de su silla, así como para obtener información sobre las condiciones generales de garantía, por favor, consulte las instrucciones de uso en la página web o contacte con nuestro comercial y/o concesionario.

Comandos Leap

COSTA

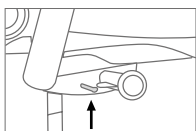


Altura do apoio lombar (opção)

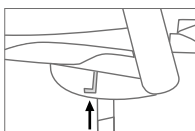


Apoio cabeça

ASSENTO

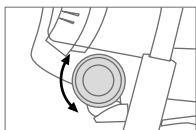


Altura do assento

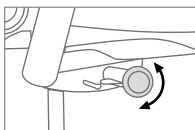


Profundidade do assento

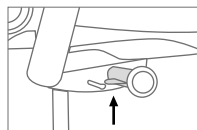
MECANISMO



Tensão lombar

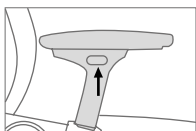


Tensão de basculação

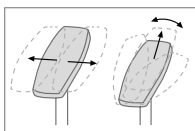


Limitador de basculação (5 posições)

BRAÇOS



Altura dos braços



Braços reguláveis em altura, largura, profundidade e ângulo (opção)

RODÍZIOS

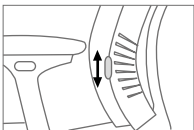
Para favorecer o movimento e a mobilidade, é possível escolher entre 2 tipos de rodízios em função do solo: Rodízios macios para solos duros (ladrilhos, parquet...). Rodízios duros para solos macios (alcatifa).

GARANTIA

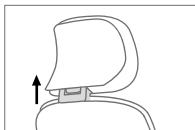
Observe que o produto só deve ser utilizado como cadeira de trabalho de escritório: qualquer outro tipo de utilização pode ser perigoso para a sua segurança. A cadeira de trabalho padrão é testada em conformidade com a norma EN 1335-1,2 (dia de trabalho normal de 8 horas por pessoas com peso até 110 kg). O lift da sua cadeira só deverá ser substituído por pessoal qualificado (técnicos Steelcase). Revestimento / Garantia: para qualquer esclarecimento sobre a manutenção do revestimento da sua cadeira, consulte as instruções de utilização no página web ou contacte o nosso representante de vendas e/ou revendedor.

Регулировки Leap

СПИНКА

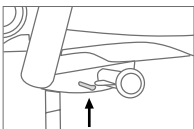


Регулировка высоты опоры для поясничного отдела (опция)

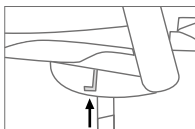


Высота подголовника

СИДЕНЬЕ

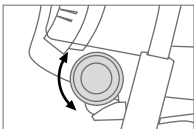


Регулировка высоты сиденья

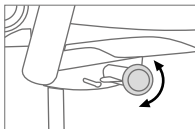


Глубина сиденья

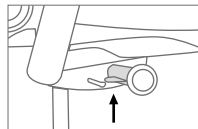
МЕХАНИЗМ



Регулировка натяжения поясничного отдела спинки

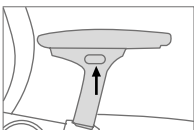


Регулировка натяжения верхнего отдела спинки

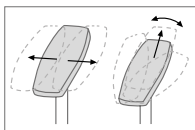


Блокировка спинки в различных положениях / Ограничитель откидывания (5 положений)

ПОДЛОКОТНИКИ



Высота подлокотников



Высота, ширина, вращение и глубина подлокотников (опция)

КОЛЕСИКИ

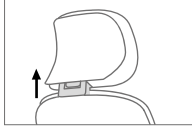
Выбор колесиков зависит от вида напольного покрытия, на котором будет использоваться кресло, - для жесткого пола (камень, дерево, ламинат и т.д.) выберите мягкие колесики. Для мягкого покрытия (ковролин и т.д.) выберите жесткие колесики.

ГАРАНТИЯ

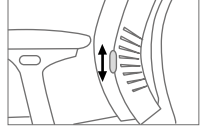
Обратите внимание: данное изделие предназначено только для использования в офисном режиме работы. Любое другое применение может быть небезопасным. Кресло соответствует стандарту EN 1335-1,2 (8 часов рабочий день для человека весом не более 110 кг). Выбирайте жесткие колесики. Газлифт: для замены регулируемого газлифта кресла обращайтесь только к специалистам (сотрудникам Steelcase или инженерам дилера), которые на месте произведут все работы. Обивка / гарантия: по всем вопросам об уходе за креслом и предоставляемых гарантиях Пожалуйста, проверьте на сайте, на котором Вы купили стул свяжитесь или же вашим дилером.

Leap ضوابط

مسند الظهر

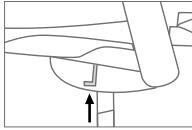


علو مسند الرأس

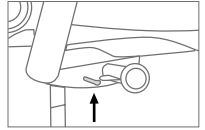


علو مستوى أسفل الظهر (خيار)

المقعد

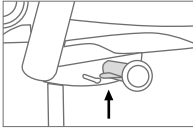


عمق المقعد

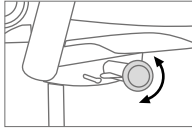


علو المقعد

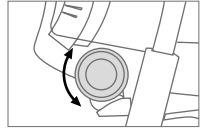
الآلية



تثبيت الظهر/الإمالة القابل للضغط محدد الإمالة (0) (خيارات)

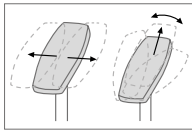


شدة الدعم على مستوى أعلى الظهر

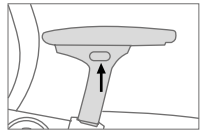


تعديل شدة الدعم على مستوى أسفل الظهر

مسند الذراعين



علو المسندين، عرضهما، محورهما، عمقهما (خيار)



علو مسندي الذراعين

العجلات

يتم إختيار نوع العجلات تبعاً للأرضية التي سيستخدم عليها الكرسي - لإرضيات الصلبة (بلاط، خشب، باركيه، لينوليوم، الخ) يجب إختيار العجلات الناعمة. أما لإرضيات الناعمة (السجاد، الخ) فيجب إختيار العجلات الصلبة.

الضمان

يرجى الانتباه إلى أنه يجب استخدام المنتج ككرسي عمل مكتبي فقط: أي استخدام آخر يمكن أن يكون خطيراً على سلامتك. تم إختيار الكرسي عن طريق EN 1335-1,2 (خلال يوم عمل عادي مكون من 8 ساعات من قبل أشخاص يصل وزنهم إلى 110 كجم). لإستبدال الرافعة في كرسيك ، الرجاء التواصل مع الأشخاص المؤهلين فقط (موظفي ستيلكيس ومهندسي الموزع المعتمد) الذي بإمكانهم التعامل مع المنتج. الأقمشة / الضمان: للحصول على أي نصيحة أساسية حول العناية بكرسيك والمعلومات المتعلقة بالضمانات، يرجى التحقق من الموقع الإلكتروني أو موزع ستيلكيس المعتمد الذي اشتريت منه كرسيك.